

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 1 di 8

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Emulsione acqua-miscibile

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore**

Ditta: Jokisch GmbH  
Indirizzo: Industriestraße 5  
Città: D-33813 Oerlinghausen  
Telefono: +49(0)5202/9734-0  
E-Mail: info@jokisch-fluids.de  
Persona da contattare: Herr Sengenhoff  
E-Mail: MSDS@jokisch-fluids.de  
Internet: www.jokisch-fluids.de

Telefax: +49(0)5202/9734-49

**Fornitore**

Ditta: Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge  
Indirizzo: Haberlandstraße 55  
Città: D-81241 München  
Telefono: +49 89 8391-9900  
Internet: www.hoffmann-group.com

**CH-Importeur:** SFS unimarket AG  
Werkzeuge, Rosenbergsaustrasse 4  
CH-9435 Heerbrugg,  
Tel. +41 71 727 52 60  
Fax. +41 71 727 58 70  
**Notrufnummer / En cas d'urgence:**  
Schweiz. Toxikologisches Zentrum:  
CH-9030 Zürich Tel. +41 44 251 51 51  
Nationale Notfallnummer 145

**1.4. Numero telefonico di emergenza:**

DT: Giftnotruf Berlin: +49 (0) 30 / 30686 790

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Etichettatura speciale di determinate miscele**

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono informazioni disponibili.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2. Miscele**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 2 di 8

**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione-GHS			
102-71-6	Triethanolamin			10 - < 15 %
	203-049-8		01-2119486482-31	

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di malesseri persistenti consultare un medico. Non somministrare nulla in caso di perdita della coscienza o di spasmi.

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca. Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavare abbondantemente con acqua. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. @0403.B004101

**In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Consultare l'oculista.

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. NON provocare il vomito.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Nebbia d'acqua. Schiuma. Estinguente a secco. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

**Mezzi di estinzione non idonei**

Getto d'acqua diretto.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non infiammabile. In caso di incendio possono svilupparsi:

Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>).

Monossido di carbonio

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore. In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica. Tuta da protezione completa.

**Ulteriori dati**

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 3 di 8

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

V. misure di sicurezza secondo punto 7 e 8.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale. Pulire con detersivi. Evitare solventi.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Smaltimento: vedi sezione 13

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

**Ulteriori dati**

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso. Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5-40 °C

Da conservarsi per un massimo di: 1 anno

**Indicazioni per lo stoccaggio comune**

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

**7.3. Usi finali particolari**

Emulsione acqua-miscibile

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo****VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)**

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
102-71-6	Trietanolamina	-	5		8 ore	ACGIH-2002

**Altre informazioni sugli valori limite**

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite sul posto di lavoro. Sinora non sono stati stabiliti valori limite a livello nazionale.

**8.2. Controlli dell'esposizione**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 4 di 8

**Misure generali di protezione ed igiene**

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.  
@1501.B015713

**Protezioni per occhi/volto**

Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

**Protezione delle mani**

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

**Protezione della pelle**

@1501.B015775 Scarpe protettive resistenti a sostanze chimiche..

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

Pulizia della pelle subito dopo il lavoro con il prodotto.

Elaborare un piano di protezione della pelle.

**Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio. Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	giallo/a chiaro/a
Odore:	caratteristico/a

Valore pH (a 20 °C):	in soluzione acquosa 5% ; 9,4	<b>Metodo di determinazione</b> DIN 51369
----------------------	-------------------------------	--

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione:	non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato
Punto di infiammabilità:	non applicabile

**Infiammabilità**

Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato
Temperatura di accensione:	non determinato
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	
Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Temperatura di decomposizione:	non determinato

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 5 di 8

**Proprieta' comburenti (ossidanti)**

Non comburente.

Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 20 °C):	1,04 g/cm <sup>3</sup> EN ISO 12185
Idrosolubilità:	lievemente solubile
<b>Solubilità in altri solventi</b>	non determinato
Coefficiente di ripartizione:	non determinato
Viscosità / cinematica: (a 20 °C)	10 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Densità di vapore:	non determinato
Velocità di evaporazione:	non determinato

**9.2. Altre informazioni**

Contenuto dei corpi solidi: non determinato

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

**10.2. Stabilità chimica**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Non sono note delle reazioni pericolose.

**10.4. Condizioni da evitare**

Proteggere da: calore.

**10.5. Materiali incompatibili**

Si deve evitare: Agenti ossidanti, forti. Acido.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Sostanze pericolose da decomposizione: nessuno/nessuno

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
102-71-6	Triethanolamin				
	orale	DL50 mg/kg	5530	RAT	
	cutanea	DL50 mg/kg	> 2000	RABBIT	

**Ulteriori dati per le analisi**

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]. Non ci sono particolari pericoli da indicare. Esperienze dalla pratica.

Questa considerazione si basa su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti.

La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo stabilito dalla direttiva relativa ai preparati chimici (1999/45/CE).

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 6 di 8

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Il prodotto non è: Ecotossico.

N. CAS	Nome chimico			[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
102-71-6	Triethanolamin						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	11800	96 h	Pimephales Promelas		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	2038	48 h	Großer Wasserfloh	24h	

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Ulteriori particolari: nessuno/nessuno

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Può concentrarsi all'interno di organismi.

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
102-71-6	Triethanolamin	-2,53

**12.4. Mobilità nel suolo**

nello stato in cui è stato fornito: liquido/a

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

nessuni/nessuno conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

**12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

**Ulteriori dati**

Non disperdere nell'ambiente.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

120109 RIFIUTI PRODOTTI DALLA SAGOMATURA E DAL TRATTAMENTO FISICO E MECCANICO SUPERFICIALE DI METALLI E PLASTICA; rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni; rifiuto pericoloso

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Lavare abbondantemente con acqua. Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)****14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 7 di 8

<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>Trasporto fluviale (ADN)</b>	
<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>Trasporto per nave (IMDG)</b>	
<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)</b>	
<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.5. Pericoli per l'ambiente</u></b>	
PERICOLOSO PER L'AMBIENTE:	no
<b><u>14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori</u></b>	
Protezione individuale: vedi sezione 8	
<b><u>14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</u></b>	
Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.	

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

2010/75/UE (VOC): 0,84 % (8,736 g/l)

2004/42/CE (VOC): 0,84 % (8,736 g/l)

**Regolamentazione nazionale**

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Abbreviazioni ed acronimi**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hochleistungs-Schleifoel-Konzentrat Art.-Nr.: 084270**

Data di revisione: 01.05.2019

N. del materiale: 23

Pagina 8 di 8

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**Ulteriori dati**

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti. I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*